

けんみん けんこう かんり ちょうさ

がいこくごの「もんしんひょう」(しつもの かみ)を みたい ひとは一

ふくしまけんは、いま、あなたの からだの ほうしゃのうを しらべるために 「けんみん けんこう かんり ちょうさ」を しています。3がつ11にちから 7がつ11にちまでに ふくしまけん に いたひと ぜんぶに こたえて ほしい です。ふくしまけんは にほんごの 「もんしんひょう」(しつもの かみ)を おくって いますが、えいご、ちゅうごくご、かんこくご、タガログご、やさしいにほんごの 「もんしんひょう」も あります。みたい ひと、このかみを よんで ください。

がいこくじんとうろくひょうが、ふくしまけんではない けれども、この 3かげつに ふくしまけん に いた ひと、も、「もんしんひょう」を かいてください。

A. いま にほんごの「もんしんひょう」(しつもの かみ)が ある ひと

*ふくしまけんりつ いか だいがく ホームページ

http://www.fmu.ac.jp/univ/chiiki/health_survey/index.html

* ふくしまけん こくさい こうりゅう きょうかい ホームページ

(いろいろな がいこくごの ページも あります)

<http://www.worldvillage.org/>

- ・ パソコンで、このホームページを みてください。がいこくごの 「もんしんひょう」(しつもの かみ)を プリントして、そのかみに かいて、にほんごの「もんしんひょう」と いっしょに おくって ください。パソコンで いみを みながら、にほんごの 「もんしんひょう」に かいても いいです。
- ・ パソコンが ない ひと、べつの かみ「そうふ いらいしょ」に、なまえ などを かいて、その かみと、にほんごの「もんしんひょう」を いっしょに おくって ください。

おくるときは、「もんしんひょう」の ふうとうに 入っている あたらしい ふうとうを つかって ください。

B. ふくしまけんの がいこくじんとうろくひょうを もっていて、まだ「もんしんひょう」が ない ひと

「もんしんひょう」は、ぜんぶ おくりました。まだ 「もんしんひょう」が こない ひと、でんわ 024-549-5130 (けんみん けんこう かんり ちょうさ じむきょく)を して ください。

C. がいこくじんとうろくひょうは ふくしまけんでは ありませんが、3がつ11にちから 7がつ11にちまでに、つぎの ①か ②か ③で ふくしまけん に いた ひと

① ふくしまけん に すんでいた ひと。

② ふくしまけんの そとに すんでいましたが、ふくしまけんの かいしゃや がっこうに きていた ひと。(1にちでも ふくしまけん に きた ひと)

③ ふくしまけんの そとに すんでいますが、ふくしまけんにはいった ひと。(ボランティアで ふくしまけん に きた ひと など。1にちでも はいった ひと)

- ・ パソコンが ある 人は、A の ホームページから 「もんしんひょう」を プリントして かい
て、したの [おくるもの] と いっしょに おくって ください。
- ・ パソコンが ない 人は、べつの かみ「そうふ いらいしょ」に、なまえなどを かい
て つぎの [おくるもの] と いっしょに おくってください。

[おくるもの]

- がいこくじんとうろくひょうの コピー
- そうふいらいしょ (べつの かみ)
(パソコンから プリントして、「もんしんひょう」を かい
た 人は おくらなくて いいです)
- あなたは うえの ①ですか? ②ですか? ③ですか?
つぎの ①か ②か ③を みて、ふくしまけんに いたことが わかる かみを おくって くだ
さい。

あなたは?	たとえば—
①ふくしまけんに すんでいた ひと	<ul style="list-style-type: none"> ・ アパートなどを かりたときの かみ。 ・ みず、でんき、ガスなどの おかねの レシート など
②ふくしまけんの そとに すんでいま したが、ふくしまけ んの かいしゃや がっこうに きてい た ひと	<ul style="list-style-type: none"> ・ かいしゃの IDカードの コピー(しごとの ぼしょが かい て ある もの) ・ がっこうの がくせいしょう (IDカード) の コピー など ※ かいしゃの ひとに しょうめいして もらっても いいです (「〇〇さんは ふくしまけんに いました」とかいて もらいま す)。
③1にちでも、ふく しまけんに はいっ た ひと。	<ul style="list-style-type: none"> ・ ホテルの レシートの コピー ・ ボランティアを したときの かみ など ※かいしゃの ひとや かぞくに しょうめいして もらっても いいです(「〇〇さんは ふくしまけんに いました」とかいて も らいます)。

※ しょうめいするときは、べつの かみ「そうふ いらいしょ」に、かいて もら
って ください。

[おくる ところ] 〒960-1295 ふくしまけん ふくしまし ひかりがおか 1 ばんち
ふくしまけんりつ いか だいがく ほうしゃせん いがく
けんみん けんこう かんり センター
けんみん けんこう かんり ちょうさ じむきょく

[「もんしんひょう」は、ことしの 12がつ31にちまでに おくってください。]

わからないときは、でんわを して ください。(でんわは にほんご です)

ふくしまけんりつ いか だいがく ほうしゃせん いがく

けんみん けんこう かんり センター

けんみん けんこう かんり ちょうさ じむきょく

でんわ 024-549-5130 (まいにち 9:00~17:00)

ふくしまけん けんみん けんこう かんり ちょうさ ・ がいこくごの もんしんひょう

そうふ いらいしよ (がいこくごの もんしんひょうが ほしいです)

Aの ひとは、 のなかだけ かいて ください。

Cの ひとは、ぜんぶ かいて ください。

		かいだ ひ： ねん がつ にち
な ま え		(まるを つけて ください) おとこ・おんな Male Female
うまれた ひ	ねん がつ にち Year Month Date	
いまの じゅうしよ	〒	
でんわばんごう	(おひる でんわ できる ばんごうを かいて ください) — —	
どの ことばが ほしいですか?	<input type="checkbox"/> えいご English <input type="checkbox"/> ちゅうごくご 中文 <input type="checkbox"/> かんこくご 한국어 <input type="checkbox"/> タガログご Tagalog <input type="checkbox"/> やさしい にほんご	
あ な た は どれですか?	3がつ11にちから 7がつ11にちの ことです。 <input type="checkbox"/> がいこくじんとうろくひょうは ふくしまけんでは ありませ んが、ふくしまけん に すんでいました。 <input type="checkbox"/> いえは ふくしまけんでは ありませんが、ふくしまけんの か いしゃや がっこうに いていました。 <input type="checkbox"/> すこしだけ ふくしまけん に はいりました。	
しょうめいらん (しょうめいする ひとが いるとき、 かいて もらって ください)	このひとは、3がつ11にちから 7がつ11にちに ふくしまけ んに いました。しょうめい します (わたしが しています)。 しょうめいするひとの じゅうしよ _____ しょうめいするひとの でんわばんごう _____ しょうめいするひとの なまえ _____ はんこ _____ ※しょうめいするひとが、かいしゃの ひとの ときは、かいしゃの なまえと、ぶ・か・ かかりの なまえを かいて ください。はんこは、かいしゃの はんこでも いいです。 かぞくのときは、どういふ かんけいかを かいて ください (おとうさん、おかあさ さん、こども、しゅじん、おくさん、など)	